

# Manual de usuario del EN54 Fire Hub Jeweller

Actualizado August 4, 2025

Revisión 1



**El EN54 Fire Hub Jeweller es un equipo inalámbrico de control e indicación (ECI) para un sistema de alarma contra incendios, que admite dispositivos de protección contra intrusiones. Permite la integración de la detección de incendios EN 54 con la alarma antiintrusión EN 50131, la automatización y la videovigilancia en un único sistema. El ECI cuenta con una pantalla táctil de 10.1" que proporciona notificaciones informativas de alarmas de incendio, actualizaciones del estado del sistema y un control práctico del sistema antiincendio.**

**El ECI requiere una conexión a Internet para acceder al servidor Ajax Cloud. Los canales de comunicación soportados incluyen Ethernet, Wi-Fi y dos tarjetas SIM.**

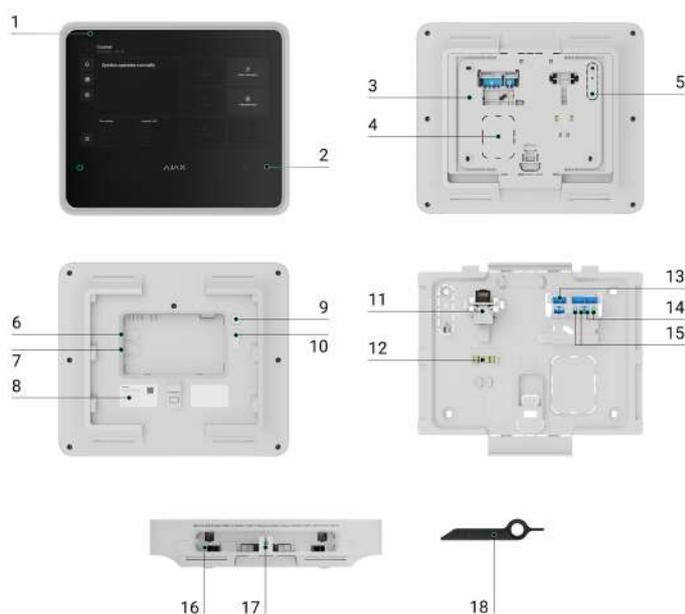
**El EN54 Fire Hub Jeweller puede funcionar de forma autónoma durante 24 o 72 horas, según la batería. La batería de reserva no está incluida en el kit completo. Utilice únicamente baterías compatibles: EN54 Internal Battery (24h) o EN54 Internal Battery (72h).**

[Comprar el EN54 Fire Hub Jeweller](#)

[Comprar la EN54 Internal Battery \(24h\)](#)

[Comprar la EN54 Internal Battery \(72h\)](#)

## Elementos funcionales



**1. Pantalla táctil IPS con una diagonal de 10.1".**

**2. Lector de tarjetas/mandos (próximamente).**

**3. Panel de montaje SmartBracket.**

**4. Pieza perforada del panel de montaje para pasar los cables a través de la pared.**

**5. Pieza perforada del panel de montaje que activa el interruptor antisabotaje si se retira el dispositivo de la superficie. No la rompa.**

**6. Ranura para micro SIM 2.**

**7. Ranura para micro SIM 1.**

**8. Código QR e ID (número de serie) del dispositivo.**

**9. Botón de encendido.**

**10. Interruptor antisabotaje.**

**11. Conector del cable Ethernet.**

**12. Nivel de burbuja para comprobar el ángulo de inclinación del soporte durante la instalación.**

**13. Terminales para conectar un cable de alimentación.**

**14. Salida de relé 2 – para alertar a la central receptora de alarmas sobre alarmas de incendio.**

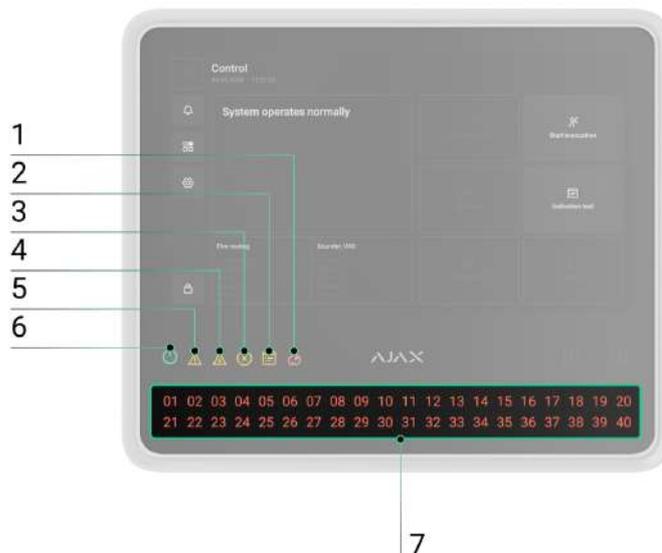
**15. Salida de relé 1 – para alertar a la central receptora de alarmas sobre fallos del sistema.**

**16. Ranura para batería interna (no incluida).**

**17. Orificio para la herramienta especial.**

**18. Herramienta especial (llave).**

## Indicadores LED



**1. Indicador de alarma de incendio.**

**2. Indicador de test.**

**3. Indicador de desactivación.**

**4. Indicador de fallo del sistema**

4. Indicador de fallo del sistema.

5. Indicador de fallo.

6. Indicador de alimentación.

7. Indicadores LED de zonas de incendio.

## Principio de funcionamiento

El EN54 Fire Hub Jeweller es el ECI de un sistema Ajax, diseñado para la gestión integral de sistemas de protección contra incendios. También admite dispositivos de protección contra intrusiones, de videovigilancia y de automatización, lo que lo convierte en una solución unificada para proteger sitios comerciales y municipales. El ECI controla el funcionamiento de los dispositivos conectados e indica el estado actual del sistema de protección contra incendios.

El ECI se añade a un espacio, un entorno virtual que reúne varios dispositivos autónomos instalados en la misma instalación.

### Cómo crear un espacio

Puede conectar hasta 200 dispositivos Ajax inalámbricos al EN54 Fire Hub Jeweller. Una vez conectados, proporcionan protección contra incendios, intrusiones e inundaciones, al tiempo que permiten controlar los aparatos eléctricos, ya sea mediante escenarios de automatización o manualmente a través de apps móviles, botón de pánico, LightSwitch o teclado con pantalla táctil.

Para monitorizar el funcionamiento de todos los dispositivos conectados, el ECI se comunica con ellos mediante dos protocolos encriptados:

1. Jeweller es un protocolo de radio para transmitir eventos y alarmas desde dispositivos inalámbricos Ajax. El alcance de la comunicación es de hasta 1.800 m sin obstáculos como paredes, puertas o estructuras entre pisos.

### Más información sobre Jeweller

2. Wings es un protocolo de radio para la transmisión de grandes paquetes de datos. El alcance de comunicación también es de hasta 1.800 m, sin obstáculos.

obstáculos.

## Más información sobre Wings

**Si se activa un detector de incendio, el sistema emite una alarma en tres segundos. En este caso, el ECI activa las sirenas, ejecuta escenarios y alerta a la central receptora de alarmas y a todos los usuarios.**

## Protección contra incendios

**El EN54 Fire Hub Jeweller cumple plenamente las principales normas sobre sistemas de detección y alarma de incendios, en particular la norma EN 54. Permite construir sistemas inalámbricos de detección y alarma de incendios en instalaciones comerciales y municipales.**

**Los dispositivos Ajax de la línea EN54 Line conectados al ECI se asignan a una de las 40 Zonas de incendio. Cuando se detecta un incendio en cualquier zona o se pulsa un pulsador manual de alarma Ajax, todas las sirenas y Flash DAV Ajax EN54 de la instalación emiten una alarma.**

**La pantalla del ECI muestra información completa de la incidencia: la causa de la alarma, la hora a la que se inició y dónde (zona, estancia, ubicación), junto con la última zona activada y el número total de zonas en estado de alarma de incendio.**

**Gracias a su interfaz intuitiva y a la indicación LED detallada, los usuarios pueden reaccionar rápidamente a las alarmas, localizar el incendio o activar la alarma de incendio manualmente. El ECI también está equipado con un zumbador que proporciona notificaciones de alarma audibles con un volumen de al menos 60 dB a una distancia de 1 m del dispositivo.**

**Los usuarios con los derechos y el nivel de acceso adecuados pueden silenciar, activar o restablecer la alarma de incendio desde la pantalla del ECI o a través de las apps Ajax: pestaña de Control  → pulse el icono . En función de la configuración del ECI, una alarma de incendio silenciada puede volver a activarse automáticamente si se detecta incendio en una nueva zona, o los usuarios pueden ser notificados solo a través de indicaciones del ECI y alertas en la app. Aunque el zumbador del ECI se haya silenciado anteriormente, seguirá alertando en caso de incendio en una nueva zona o en caso de nuevos fallos. Las sirenas y los Flash DAV también pueden activarse manualmente desde el ECI o a través de la pestaña de Control  en las apps Ajax. Si se**

accede al ECI a través de la pestaña de Control  en las apps Ajax. Si se restablece el estado de alarma de incendio mientras los detectores siguen registrando fuego, el sistema volverá a emitir una alarma transcurridos 20 segundos.

## Centro de eventos

Las apps Ajax mantienen un historial detallado de alarmas, eventos de seguridad y acciones de los usuarios. La pantalla del ECI también muestra un historial de eventos, limitado a los dispositivos Ajax EN54 conectados al ECI. La pestaña Centro de eventos proporciona información detallada sobre alarmas de incendio, fallos de dispositivos, desactivaciones, tests y otros eventos importantes. La información está organizada en pestañas separadas para facilitar la navegación.

### Pestaña de alarma de incendio

La pestaña de Alarma de incendio solo se activa cuando se detecta un incendio en el sistema. Al tocar esta pestaña se abre una lista de las zonas que se encuentran actualmente en estado de alarma de incendio, ordenadas por la hora de inicio del incendio. Al seleccionar una zona de la lista se muestran las alarmas registradas en esa zona.

### Pestaña de fallo, test o desactivación

La pestaña de Fallo, test o desactivación muestra todos los eventos activos del sistema que coinciden con los tipos indicados en su nombre. La pestaña se vuelve activa solo cuando el sistema está ejecutando un test de los dispositivos Ajax EN54, cuando algunos dispositivos están total o parcialmente desactivados, o cuando se ha producido un fallo en el sistema de alarma contra incendios y aún no se ha restablecido. Pulsar esta pestaña abre una lista de los eventos del sistema correspondientes.

### Pestaña de historial de eventos

La pestaña de Historial de eventos está siempre activa. Pulsarla abre una lista cronológica de todos los eventos y alarmas relacionados con el sistema de alarma contra incendios. El historial de eventos del ECI almacena hasta 5.000 eventos.

## Zonas de incendio

El EN54 Fire Hub Jeweller permite gestionar dispositivos Ajax EN54 en diferentes zonas de incendio. Los usuarios pueden acceder rápidamente a la lista de Zonas de incendio desde la pantalla del ECI para ver el estado actual de cada zona y comprobar si hay algún dispositivo desactivado en ellas. Un administrador o un usuario con nivel de acceso 2 puede iniciar un test o desactivar dispositivos directamente desde la pantalla táctil del ECI.

## Autorización

Los usuarios no autorizados tienen acceso a la pestaña de Control del ECI y pueden realizar acciones básicas: iniciar un test de indicación, silenciar el zumbador del ECI o anular los retardos configurados (próximamente) para enviar una alarma a la CRA en caso de incendio.

Los usuarios autorizados con nivel de acceso 2 o superior tienen acceso a la funcionalidad más amplia del ECI, como iniciar la evacuación, silenciar alarmas, ejecutar tests de dispositivos, etc.

Métodos de autorización disponibles:

- Introducir un código personal en la pantalla del ECI.
- Introducir un código de acceso en la pantalla del ECI.
- Acercar Tag o Pass al lector (próximamente).

El nivel de acceso 2 puede configurarse en apps Ajax:

- Para los administradores: en la sección Usuarios de la configuración del espacio.



Un administrador con derechos de configuración del sistema tiene asignado por defecto el nivel de acceso 2. Solo un PRO con derechos de configuración del sistema puede gestionar los permisos de administrador en las apps Ajax PRO.

Para deshabilitar la opción de Acceso al sistema antiincendio, nivel 2, primero debe

- **Para usuarios no autorizados:** en la sección **Códigos de acceso de la configuración del ECI.**

### Tipos de cuentas de usuario y sus permisos

## Configuración

**En la pestaña Configuración de la pantalla del EN54 Fire Hub Jeweller, los usuarios pueden ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla y seleccionar el idioma de la interfaz. Estas opciones están disponibles para todos los usuarios.**

**Todos los demás ajustes del ECI pueden configurarse mediante apps Ajax.**

## Protección antisabotaje

**El EN54 Fire Hub Jeweller admite cuatro canales de comunicación para conectarse al servidor Ajax Cloud: Wi-Fi, Ethernet y dos tarjetas SIM. Esto permite que el dispositivo funcione con varios proveedores de comunicaciones a la vez. Si un canal deja de estar disponible, el ECI cambia automáticamente a otro y lo notifica a la CRA y a los usuarios del sistema.**

**Si se detecta un intento de inhibición, el sistema cambia a una frecuencia de radio inactiva y envía notificaciones a la CRA y a los usuarios.**

### Qué es la inhibición del sistema de seguridad

**El ECI comprueba regularmente la calidad de la conexión con todos los dispositivos conectados. Si algún dispositivo pierde la conexión, y el tiempo de espera configurado expira, todos los usuarios del sistema**

(según la configuración) y la CRA recibirán una notificación de la incidencia.

### Más información

**Para cumplir la norma EN 54-25, el tiempo antes de que el ECI detecte la pérdida de comunicación con los dispositivos conectados debe ser inferior a 300 segundos. Un administrador o un PRO con derechos de configuración del sistema puede ajustar los parámetros para cumplir este requisito.**

### Más información

**Nadie puede apagar el ECI de forma inadvertida. Si un intruso intenta abrir la carcasa del ECI, se activa inmediatamente una alarma antisabotaje. Luego se envía una notificación de alarma a la empresa de monitorización y a todos los usuarios del sistema.**

### Qué es un interruptor antisabotaje

**El ECI comprueba regularmente su conexión con Ajax Cloud. El intervalo de ping está definido en la configuración del ECI. Cuando se configura el intervalo mínimo, el servidor puede notificar a los usuarios y a la empresa de monitorización tan pronto como 60 segundos después de que se pierda la conexión.**

### Más información

**Se puede instalar una batería de reserva de 5 Ah o 10 Ah en el ECI. La EN54 Internal Battery (24h) proporciona hasta 24 horas de funcionamiento autónomo del sistema, mientras que la EN54 Internal Battery (72h) ofrece hasta 72 horas.**

**La batería interna no está incluida en el kit completo del ECI y debe**

**adquirirse por separado.**

## Más información

### OS Malevich

**El EN54 Fire Hub Jeweller ejecuta OS Malevich, un sistema operativo en tiempo real protegido contra virus y ciberataques.**

**OS Malevich aporta nuevas características y funcionalidades al sistema Ajax a través de actualizaciones inalámbricas. Un PRO o una empresa con derechos de actualización de firmware puede iniciar una actualización (cuando esté disponible) desde el campo EN54 Fire Hub Jeweller en la pestaña Dispositivos , o a través de los estados o ajustes del ECI. Las instrucciones en pantalla guían al usuario a lo largo del proceso.**

**La actualización tarda hasta 2 minutos y requiere que el sistema esté desarmado, sin alarmas de incendio activas y conectado a una alimentación externa.**

## Cómo se actualiza OS Malevich

### Cuenta Ajax

**Para configurar el sistema, instale una app Ajax e inicie sesión en su cuenta o cree una nueva si no la tiene. No cree una cuenta nueva para cada espacio, ya que una cuenta puede gestionar múltiples sistemas de seguridad. En caso necesario, puede configurar permisos de acceso separados para cada espacio. Cambiar el administrador del espacio, añadir o eliminar usuarios no restablece la configuración de los dispositivos añadidos al espacio.**

## Cómo crear una cuenta de usuario

## Cómo crear una cuenta PRO

### Añadir el ECI en una app Ajax



Recomendamos crear códigos de acceso personales, así como códigos de acceso con nivel de acceso 2, después de añadir el EN54 Fire Hub Jeweller a un espacio. Se requiere un código para iniciar sesión y gestionar el sistema de alarma contra incendios desde la pantalla táctil del ECI.



Utilice las últimas versiones de las apps Ajax para acceder a todas las funciones disponibles y garantizar el correcto funcionamiento del sistema.

**Después de añadir un ECI a su cuenta, se convierte en el administrador del dispositivo. Los administradores pueden invitar a otros usuarios al sistema y determinar sus derechos. Puede conectar hasta 200 usuarios al EN54 Fire Hub Jeweller. Cada cuenta PRO conectada al ECI, así como el perfil de la compañía de seguridad, se considera un usuario del sistema.**



Si ya hay usuarios en el ECI, el administrador del ECI, el PRO con permisos para configurar el sistema o la empresa de instalación que mantiene el ECI seleccionado puede añadir su cuenta. Se le notificará que el ECI ya ha sido añadido a otra cuenta. Póngase en contacto con nuestro Soporte técnico para determinar quién tiene permisos de administrador en el ECI.

Tipos de cuentas de usuario y sus permisos

Para añadir el ECI en una app Ajax:

- 1. Conecte la alimentación externa, la batería interna, Ethernet y/o Wi-Fi y las tarjetas SIM al ECI.**
- 2. Abra una app Ajax y permita los permisos solicitados. Esto garantiza la plena funcionalidad y la entrega fiable de notificaciones de alarmas y eventos.**
- 3. Asegúrese de que tiene un espacio en la app. Si no, cree uno.**

Qué es un espacio

Cómo crear un espacio

4. Escanee el código QR del ECI o introduzca su ID manualmente.
5. Asigne un nombre al ECI.
6. Añada al menos una estancia virtual.
7. Encienda el ECI.
8. Instale el ECI en el panel de montaje SmartBracket.
9. Haga clic en Añadir dispositivo.
10. Espere a que se añada el ECI. Una vez conectado, el ECI aparecerá en la pestaña Dispositivos  de una app Ajax.

## Añadir dispositivos al ECI



Compruebe la compatibilidad del dispositivo antes de añadirlo al ECI. Para añadir un dispositivo al ECI, debe estar situado dentro del alcance de comunicación por radio del ECI, es decir, en las mismas instalaciones protegidas.

Para añadir un dispositivo al ECI:

1. Seleccione un espacio con un ECI compatible.
2. Asegúrese de que el ECI esté encendido y tenga acceso a Internet a través de Ethernet, Wi-Fi y/o red móvil.
3. Compruebe los estados en una app Ajax para asegurarse de que el espacio está desarmado y el ECI no está iniciando una actualización.



Solo un PRO o un administrador de espacio con permisos para configurar el sistema puede añadir un dispositivo al ECI.

4. Vaya a la pestaña Dispositivos  y pulse Añadir dispositivo.
5. Escanee el código QR o introduzca manualmente el ID del dispositivo. El código QR con el ID está ubicado en la carcasa del dispositivo, debajo del panel de montaje SmartBracket. También se duplica en el embalaje del dispositivo.

dispositivo.

6. Asigne un nombre al dispositivo.

7. Seleccione una estancia virtual.

8. Para los dispositivos Ajax EN54, seleccione una zona de incendio. Si es necesario, especifique la ubicación del dispositivo en el campo Ubicación.



Los nombres de los dispositivos, zonas de incendio, estancias y ubicaciones se muestran en el texto de los eventos y alarmas del sistema Ajax.

9. Pulse Añadir dispositivo y comenzará la cuenta regresiva.

10. Encienda el dispositivo.

Encontrará más información en el [manual de usuario](#) de cada dispositivo sobre cómo añadirlo al ECI.

## Fallos

Cuando se detecta un fallo del ECI (por ejemplo, se activa la alarma antisabotaje, la batería interna está baja, el dispositivo está sin conexión), la app Ajax muestra un contador de fallos en el icono del dispositivo. Los fallos también se indican en los estados del dispositivo. Los campos afectados aparecen resaltados en rojo.

Todos los fallos relacionados con los dispositivos Ajax EN54 y el propio ECI se muestran en su pantalla. En la pestaña de Control, los usuarios pueden ver qué zona requiere atención y el motivo. El zumbador integrado y los indicadores LED del ECI señalan siempre la presencia de un fallo.

Encontrará más detalles sobre el fallo en las pestañas Centro de eventos o Zonas de incendio del ECI. La información completa sobre el sistema de alarma contra incendios también está disponible en las apps Ajax: pestaña de Control → deslice o pulse el icono

## Iconos

Los iconos muestran algunos de los estados del EN54 Fire Hub Jeweller. Puede

verlos en la app Ajax, en la pestaña Dispositivos .

Ícono	Significado
	El ECI funciona en la red 2G.
	El ECI funciona en la red 4G (LTE).
	Sin tarjetas SIM. Inserte al menos una tarjeta SIM.
	La tarjeta SIM está defectuosa o tiene un código PIN configurado. Compruebe el funcionamiento de la tarjeta SIM en el teléfono y desactive la solicitud de código PIN.
	Nivel de carga de la batería del ECI. Se muestra en incrementos del 1%.
	La batería de reserva no está conectada.
	Se ha detectado un fallo en el EN54 Fire Hub Jeweller. Abra los <a href="#">estados del ECI</a> para más detalles.
	El ECI está conectado directamente a la central receptora de alarmas. El icono no se muestra si la conexión directa no está disponible o no está configurada.  <a href="#">Más información</a>
	El ECI no está conectado directamente a la central receptora de alarmas. El icono no se muestra si la conexión directa no está disponible o no está configurada.  <a href="#">Más información</a>

## Estados

### En la pestaña de Control del ECI

Los usuarios pueden comprobar los estados del sistema de alarma contra incendios en la pestaña de Control del ECI. Muestra si el sistema funciona normalmente, si hay una alarma de incendio activa y otros estados del sistema.

Parámetro	Significado
<p><b>Estado del sistema</b></p>	<p><b>El campo de estado del sistema se encuentra en la esquina superior izquierda del ECI y muestra el siguiente estado:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El sistema funciona con normalidad.</b></li> <li>• <b>El sistema requiere atención: en caso de cualquier fallo, test o desactivación del dispositivo EN54.</b></li> <li>• <b>Alarma de incendio iniciada: en caso de alarma de incendio en el sistema.</b></li> </ul> <p><b>Este campo también contiene detalles adicionales sobre el estado, que pueden comprobarse en el Centro de eventos.</b></p>
<p><b>Señal de alarma a la CRA</b></p>	<p><b>Estado de envío de la señal a la central receptora de alarmas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Transmitido: la señal de alarma de incendio se ha enviado a la empresa de monitorización.</b></li> <li>• <b>Recibido: el ECI ha recibido una confirmación de que la señal de alarma de incendio está entregada.</b></li> <li>• <b>Fallo: el ECI no ha recibido confirmación de que se ha entregado la señal de alarma de incendio.</b></li> </ul>
<p><b>Sirena, DAV</b></p>	<p><b>El estado de los dispositivos de aviso en el sistema:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Activado: la sirena o el Flash DAV están activados en el sistema.</b></li> <li>• <b>Silenciado: la sirena o el Flash DAV están silenciados en el sistema.</b></li> <li>• <b>Fallo: al menos un dispositivo con sirena o Flash DAV del sistema tiene un fallo.</b></li> <li>• <b>Desactivado: al menos un dispositivo con sirena o Flash DAV está parcial o completamente desactivado.</b></li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retardado: al menos una sirena o Flash DAV del sistema está en estado retardado.</li> </ul>
<b>Anular retardos (próximamente)</b>	El botón está activo cuando se ha iniciado el retardo de investigación y/o confirmación, permitiendo a los usuarios conmutar el sistema al estado de alarma de incendio, anulando el retardo.
<b>Iniciar la evacuación</b>	<p>Los usuarios pueden iniciar la evacuación manualmente.</p> <p>Las sirenas y los DAV alertarán sobre el incendio, y la señal de alarma de incendio se enviará a la central receptora de alarmas.</p>
<b>Silenciar el zumbador</b>	El botón está activo cuando el zumbador integrado en el ECI alerta de un incendio o fallo, y desactivado cuando el zumbador está silenciado.
<b>Test de indicación</b>	<p>Cuando el botón está activo, el usuario puede ejecutar el test de indicación del ECI.</p> <p>Cuando está desactivado, el test de indicación del ECI ya está en curso.</p> <p><u><a href="#">Más información</a></u></p>
<b>Silenciar la alarma</b>	<p>El botón está activo cuando al menos una sirena o DAV está activo.</p> <p>Cuando está desactivado, no hay alarma de incendio en el sistema, o el usuario no tiene acceso para silenciar los dispositivos de aviso.</p>
<b>Activar la alarma</b>	El botón está disponible y activo si al menos una sirena o DAV del sistema se ha silenciado después de haberse iniciado una alarma de incendio.
<b>Restablecer</b>	<p>Cuando el botón está activo, hay una alarma de incendio en el sistema, y un administrador, un PRO, o un usuario con nivel de acceso 2 puede restablecerla.</p> <p>Cuando está desactivado, no hay alarma de incendio en el sistema, o el usuario no tiene acceso para restablecer una alarma de</p>

incendio.

## En apps Ajax

Los estados también pueden encontrarse en apps Ajax:

1. Vaya a la pestaña Dispositivos .

2. Seleccione el EN54 Fire Hub Jeweller de la lista.

Parámetro	Significado
<b>Fallo</b>	<p>Haga clic en el botón  para abrir la lista de fallos del dispositivo.</p> <p>El campo solo aparece si se detecta un fallo. Un fallo es una interferencia crítica para el funcionamiento del sistema de alarma contra incendios según la norma EN 54.</p>
<b>Fallo de funcionamiento</b>	<p>Haga clic en el botón  para abrir la lista de fallos de funcionamiento del dispositivo.</p> <p>El campo solo aparece si se detecta un fallo de funcionamiento. Un fallo de funcionamiento no es una interferencia crítica para el funcionamiento del sistema de alarma contra incendios según la norma EN 54.</p>
<b>Zumbador</b>	<p>Estados del zumbador del ECI:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sin alerta: no activo o silenciado.</li><li>• En alerta: se activa en caso de alarma de incendio, fallo o test del ECI.</li></ul>
<b>Intensidad señal red móvil</b>	<p>Intensidad de la señal de la red móvil de la SIM activa.</p> <p>Instale el ECI en lugares donde el nivel de comunicación móvil alcance 2–3 barras.</p>

	<p>Si el ECI está instalado en un lugar con una intensidad de señal débil o inestable, no podrá llamar o enviar un SMS sobre un evento o alarma.</p>
<b>Conexión</b>	<p><b>Estado de la conexión entre el ECI y Ajax Cloud:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• En línea: el ECI está conectado a Ajax Cloud.</li><li>• Sin conexión: el ECI no está conectado a Ajax Cloud. Compruebe la conexión a Internet del ECI.</li></ul> <p>Si el dispositivo no está conectado al servidor, los iconos del ECI y de todos los dispositivos conectados se vuelven semitransparentes en la lista de dispositivos.</p>
<b>Carga de batería</b>	<p><b>Nivel de carga de la batería de reserva del ECI. Se muestra en incrementos del 1%.</b></p> <p>A un nivel de carga del 20% o inferior, el ECI informará de baja carga de la batería.</p> <p><u><a href="#">Más información</a></u></p>
<b>Tapa</b>	<p><b>Estado del interruptor antisabotaje que reacciona ante cualquier intento de arrancar el dispositivo de la superficie o de abrir su carcasa:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cerrado: el dispositivo está instalado en el panel de montaje SmartBracket. La integridad de la carcasa del dispositivo ni del panel de montaje no está comprometida. Estado normal.</li><li>• Abierto: la tapa del dispositivo está abierta o su integridad está comprometida de alguna otra forma. Compruebe el dispositivo.</li></ul> <p><u><a href="#">Más información</a></u></p>
	<p><b>Estado de conexión de la alimentación externa:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Conectado: el dispositivo está conectado a una alimentación externa.</li></ul>

<b>Alimentación principal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Desconectado: sin alimentación externa. Compruebe la conexión del dispositivo a la alimentación externa.</b></li> </ul>
<b>Red móvil</b>	<p><b>Estado de la conexión a Internet móvil del dispositivo:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Conectado: el dispositivo está conectado a Ajax Cloud a través de Internet móvil.</b></li> <li>• <b>No conectado: el dispositivo no está conectado a Ajax Cloud a través de Internet móvil. Compruebe la conexión del dispositivo a Internet a través de la red móvil.</b></li> <li>• <b>Desactivado: la opción está deshabilitada en la configuración del ECI.</b></li> </ul> <p><b>Si la intensidad de la señal móvil alcanza 1–3 barras y el ECI tiene fondos suficientes y/o SMS/llamadas de bono, podrá llamar y enviar SMS, aunque este campo muestra el estado No conectado.</b></p>
<b>Ethernet</b>	<p><b>Estado de conexión a Internet del ECI a través de Ethernet:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Conectado: el dispositivo está conectado a Ajax Cloud a través de Ethernet. Estado normal.</b></li> <li>• <b>No conectado: el dispositivo no está conectado a Ajax Cloud a través de Ethernet. Compruebe la conexión del dispositivo a Internet a través de Internet por cable.</b></li> <li>• <b>Desactivado: la opción está deshabilitada en la configuración del ECI.</b></li> </ul>
<b>SIM 1</b>	<p><b>Número de la tarjeta SIM instalada en la primera ranura.</b></p> <p><b>Para copiar el número, haga clic en él.</b></p> <p><b>Si el número de teléfono aparece como un Número desconocido, el operador no lo ha</b></p>

	<p>guardado en la memoria de la tarjeta SIM.</p>
<b>SIM 2</b>	<p>Número de la tarjeta SIM instalada en la segunda ranura.</p> <p>Para copiar el número, haga clic en él.</p> <p>Si el número de teléfono aparece como un Número desconocido, el operador no lo ha guardado en la memoria de la tarjeta SIM.</p>
<b>Ruido promedio (dBm)</b>	<p>Ruido promedio en el canal de radio. Se mide en el lugar donde está instalado el ECI.</p> <p>Los dos primeros valores muestran el nivel en las frecuencias Jeweller, y el tercero, en las frecuencias Wings.</p> <p>El valor aceptable es de -80 dBm o inferior. Por ejemplo, se considera aceptable -95 dBm y -70 dBm no es válido.</p> <p><u>Qué es la inhibición del sistema de seguridad</u></p>
<b>Modelo del hub</b>	Nombre del modelo del ECI.
<b>Hardware</b>	Versión de hardware del dispositivo. No se actualiza.
<b>Firmware</b>	<p>Versión del firmware del dispositivo. Se actualiza en remoto.</p> <p><u>Más información</u></p>
<b>ID dispositivo</b>	<p>Identificador (8 primeros dígitos del número de serie) del dispositivo.</p> <p>El identificador se encuentra en la caja del dispositivo y en la placa debajo del código QR.</p>
<b>IMEI</b>	<p>Número de serie único de 15 dígitos para identificar el módem del ECI en una red GSM. Solo se muestra cuando hay una tarjeta SIM instalada en el ECI.</p>

# Configuración

La configuración del ECI se puede cambiar en apps Ajax. Para cambiar la configuración:

1. Inicie sesión en la [app Ajax](#).
2. Seleccione una instalación de la lista.
3. Vaya a la pestaña Dispositivos .
4. Seleccione un ECI.
5. Vaya a su Configuración haciendo clic en el icono del engranaje .
6. Seleccione una categoría de ajustes e introduzca cambios. Después de haber introducido los cambios, haga clic en Atrás para guardar la nueva configuración.

Nombre

Estancia

Panel de control

Configuración del sistema antiincendio

Ethernet

Red móvil

Códigos de acceso

Restricciones de longitud del código

Test de zona de detección

**Jeweller**

**Servicio**

**Guía del usuario**

**Transferir configuración a otro hub**

**Escenarios y calendario**

**Eliminar hub**

## **Restablecer los ajustes del ECI**

**Restablecer el ECI a los ajustes de fábrica:**

- 1. Encienda el ECI si está apagado.**
- 2. Elimine todos los usuarios e instaladores del ECI.**
- 3. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 30 seg.**
- 4. Elimine el ECI de su cuenta.**

## **Configuración del espacio**

**La configuración se puede cambiar en la [app Ajax](#):**

- 1. Seleccione el espacio si tiene varios o si utiliza una app PRO.**
- 2. Vaya a la pestaña de Control .**
- 3. Vaya a la Configuración tocando el icono del engranaje  en el centro.**
- 4. Establezca los parámetros necesarios.**
- 5. Pulse Atrás para guardar la nueva configuración.**

## Cómo configurar un espacio

### Indicación

El EN54 Fire Hub Jeweller informa a los usuarios de los estados del sistema relacionados con el incendio a través de su pantalla, zumbador integrado e indicadores LED situados en el panel frontal de la carcasa del ECI. En caso de alarma de incendio, fallo, desactivación o test del dispositivo, la pantalla del ECI muestra el menú correspondiente. Incluye detalles como la causa de la alarma (por ejemplo, humo, calor o activación del pulsador manual de alarma), la ubicación, la estancia y las zonas en alarma. La pantalla también indica si la señal de alarma fue enviada a la CRA y muestra los estados actuales de las sirenas y de los Flash DAV Ajax EN54.

Indicación	Evento	Nota
El zumbador integrado emite un sonido breve.	Pulsación de la pantalla.	
 se enciende continuamente.	Una alimentación externa está conectada al ECI.	
 parpadea;  El indicador de zonas de incendio se enciende continuamente;  El zumbador integrado emite pitidos continuamente.	Se ha producido una alarma de incendio.	Los indicadores de zona de incendio se iluminan según el número de zona en la que se ha detectado el incendio o se ha presionado un pulsador manual de alarma.
 se enciende continuamente;  El indicador de zonas de incendio se enciende continuamente.	El zumbador integrado en el ECI se ha silenciado tras producirse una alarma de incendio.	Los indicadores de zona de incendio se iluminan según el número de zona en la que se ha detectado el incendio o se ha presionado un pulsador manual de alarma.
 parpadea;  El zumbador integrado emite pitidos continuamente.	Se ha producido un fallo.	El ECI o los dispositivos Ajax EN54 conectados tienen un fallo.  Si está configurado, el

		sistema avisa a la CRA.
 se enciende continuamente.	El zumbador integrado en el ECI se ha silenciado tras producirse un fallo.	
 parpadea;  parpadea; El zumbador integrado emite pitidos continuamente.	Se ha producido un fallo en el sistema.	El ECI tiene un problema de hardware (por ejemplo, la pantalla está rota). Póngase en contacto con el <a href="#">soporte técnico de Ajax</a> para obtener ayuda.  Si está configurado, el sistema avisa a la CRA.
 se enciende continuamente;  se enciende continuamente.	El zumbador integrado en el ECI se ha silenciado tras producirse un fallo en el sistema.	
 se enciende continuamente.	Se está ejecutando un test de los dispositivos Ajax EN54 en zonas de incendio.	
 se enciende continuamente.	Algunos dispositivos Ajax EN54 conectados al ECI están total o parcialmente desactivados.	
Todos los indicadores LED se iluminan y el zumbador integrado emite un sonido durante 7 segundos.	El test de indicación está en curso.	

## Test de indicación

Para ejecutar el test de indicación del ECI y asegurarse de que funciona correctamente:

1. Vaya a la pestaña de Control en la pantalla del ECI.
2. Pulse Test de indicación.
3. Asegúrese de que el zumbador integrado está emitiendo sonido y que

**todos los indicadores LED del ECI están encendidos. Durante el test, los nombres de los indicadores LED aparecerán en la pantalla durante 5 segundos. Luego, la pantalla se volverá verde durante 2 segundos.**



**Si el ECI no funciona como se describe durante el test de indicación, póngase en contacto con el [soporte técnico de Ajax](#) para obtener ayuda.**

## Características adicionales

### Videovigilancia

**El EN54 Fire Hub Jeweller es compatible con [cámaras y NVR Ajax](#) y con cámaras de terceros que admitan el protocolo RTSP o la integración SDK.**

#### [Cómo conectar cámaras al sistema Ajax](#)

**Puede calcular el número de cámaras y NVR que se pueden añadir al espacio utilizando la [calculadora de dispositivos de vídeo](#).**

### Escenarios

**El EN54 Fire Hub Jeweller permite crear 64 escenarios y minimizar el impacto del factor humano en la seguridad. El ECI puede gestionar la seguridad de toda la instalación o de un grupo según una programación; activar la máquina de humo si los intrusos entran en la estancia; desenergizar la estancia y encender la iluminación de emergencia en caso de incendio; cerrar el agua en caso de fuga; controlar los dispositivos de iluminación, las cerraduras eléctricas, las persianas enrollables y los portones de garaje al cambiar el modo de seguridad pulsando un botón o mediante la alarma de un detector.**

**Los escenarios pueden utilizarse para reducir el número de acciones de rutina y aumentar la productividad. Los dispositivos de automatización Ajax reaccionan a los cambios en la temperatura y en la calidad del aire. Por ejemplo, configure la activación de la calefacción a bajas temperaturas, controle el sistema de suministro, el humidificador y el aire acondicionado para mantener un clima confortable.**

## Verificación fotográfica

**El EN54 Fire Hub Jeweller es compatible con los detectores de movimiento MotionCam y MotionCam Outdoor. Cuando se activan, los detectores toman una serie de fotos que usted puede utilizar para evaluar el desarrollo de los eventos en la instalación a lo largo del tiempo. Esto alivia a los usuarios de una ansiedad innecesaria y evita que las compañías de seguridad envíen patrullas innecesarias.**

**El detector activa la cámara cuando está armado y detecta movimiento. Solo los usuarios con acceso al historial de eventos y los empleados autorizados de la compañía de seguridad pueden ver las verificaciones visuales de alarmas, siempre que el sistema de seguridad esté conectado a la central receptora de alarmas.**

**Si la función de Foto bajo demanda está habilitada, los detectores pueden tomar una foto al comando de un usuario del sistema o de un usuario PRO con los permisos adecuados. La toma de una foto siempre se registra en el historial de eventos del ECI en la app Ajax.**

**Las fotos están protegidas por el cifrado en cada etapa de la transmisión. Se almacenan en el servidor Ajax Cloud y no se procesan ni analizan.**

### Más información

## Seleccionar el lugar de instalación

**El ECI está diseñado para su instalación solo en interiores. Se recomienda instalarlo en un lugar visible y de fácil acceso, por ejemplo, cerca de la entrada en la primera planta del edificio. Esto ayuda a garantizar la reacción oportuna a una alarma de incendio, la rápida localización del incendio y la toma de decisiones informadas sobre la evacuación.**



**Instale el ECI en una superficie vertical. Esto garantizará la activación del interruptor antisabotaje si alguien intenta retirar el dispositivo. Consulte la [documentación de la batería](#) antes de la instalación. Tenga en cuenta que una colocación incorrecta puede acelerar la degradación de la batería.**

**Elija un lugar donde el ECI pueda acceder a todos los canales de comunicación disponibles: Wi-Fi, Ethernet y dos tarjetas SIM. Asegúrese de que la señal móvil en el lugar de instalación sea estable y alcance al menos 2–3 barras. No se garantiza el correcto funcionamiento del dispositivo si la señal móvil es débil.**

**Al seleccionar el lugar de instalación, tenga en cuenta la distancia entre el ECI y los dispositivos inalámbricos, así como cualquier obstáculo que pueda interferir en la transmisión de la señal de radio, como paredes, suelos intermedios u objetos grandes en la estancia.**

**Para calcular aproximadamente la intensidad de la señal en el lugar de instalación de los dispositivos inalámbricos, utilice nuestra [calculadora de alcance de comunicación por radio](#). Tenga en cuenta que si la intensidad de la señal es excelente, el dispositivo puede ajustar automáticamente la potencia de transmisión de radio para reducir el consumo de energía y las interferencias de radio.**

**Antes de la instalación final, haga los tests de intensidad de señal Jeweller y Wings. El test comprueba la intensidad de la señal a la máxima potencia de transmisión del dispositivo. Para cumplir los requisitos de la norma EN 54, la intensidad de la señal entre el dispositivo y el ECI debe ser de tres barras. Con una intensidad de señal de una o cero barras durante el test, no garantizamos un funcionamiento estable del sistema.**

**Si el sistema tiene dispositivos con una intensidad de señal de 1 o 0 barras, considere la posibilidad de reubicar el ECI o el dispositivo. De no ser posible o si el dispositivo todavía tiene una intensidad de señal baja o inestable después de reubicarlo, utilice el [EN54 Fire ReX Jeweller](#).**

**Recomendamos colocar los cables de alimentación o de señal en el interior de la pared. De lo contrario, utilice el accesorio de cableado [GlandBox](#) con prensacables de 20 mm (no incluidos) para el enrutamiento externo de cables.**

## **Dónde no deberá instalar el dispositivo**

- 1. En exteriores. Esto puede provocar el fallo del dispositivo.**

2. **Cerca de objetos metálicos y espejos. Pueden causar atenuación o apantallamiento de la señal de radio. Esto puede provocar la pérdida de conexión entre el ECI y los dispositivos Ajax inalámbricos.**
3. **En lugares con altos niveles de interferencias de radio. Esto puede provocar la pérdida de conexión entre el ECI y los dispositivos Ajax inalámbricos o falsas notificaciones sobre la inhibición del sistema de seguridad.**
4. **A menos de 1 metro del router y de los cables de alimentación. Esto puede provocar la pérdida de conexión entre el ECI y los dispositivos inalámbricos.**
5. **A menos de 1 metro de los dispositivos Jeweller. Esto puede provocar la pérdida de conexión entre el ECI y estos dispositivos.**
6. **En los lugares donde el ECI tendrá una intensidad de señal de 1 o 0 barras con los dispositivos conectados. Esto puede provocar la pérdida de conexión entre el ECI y estos dispositivos.**
7. **Dentro de las instalaciones con temperatura y humedad fuera de los límites permisibles. Esto puede provocar un fallo del ECI.**
8. **En lugares sin señal móvil o con una intensidad de señal de 1 barra. No garantizamos el correcto funcionamiento del dispositivo con una intensidad de señal móvil baja.**

## Instalación



**Durante la instalación y el uso del sistema Ajax, respete las normas y los requisitos de los actos jurídicos reglamentarios en materia de seguridad eléctrica. No desmonte el dispositivo mientras esté bajo tensión ni lo utilice con un cable de alimentación dañado. Al conectar el ECI y los dispositivos cableados, respete los procedimientos y las normas de seguridad para el trabajo de instalación eléctrica.**

**Antes de instalar el EN54 Fire Hub Jeweller, asegúrese de haber seleccionado la ubicación óptima y de que cumple los requisitos de este manual.**

**Para instalar el EN54 Fire Hub Jeweller:**

1. **Retire el panel de montaje SmartBracket del dispositivo. Para ello, inserte la herramienta especial en el orificio y deslice la placa de montaje hacia abajo.**

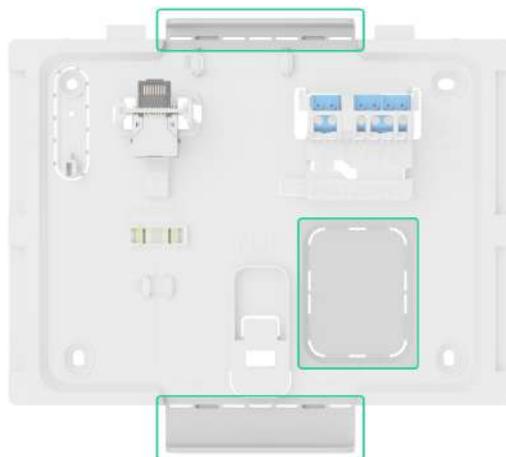


- 2. Rompa con cuidado la pieza perforada necesaria para dar salida al cable por la parte trasera (superior, inferior o a través de la pared).**



**Si no va a pasar los cables por el interior de la pared, utilice el accesorio de cableado [GlandBox](#) con prensacables rojos (no incluidos).**

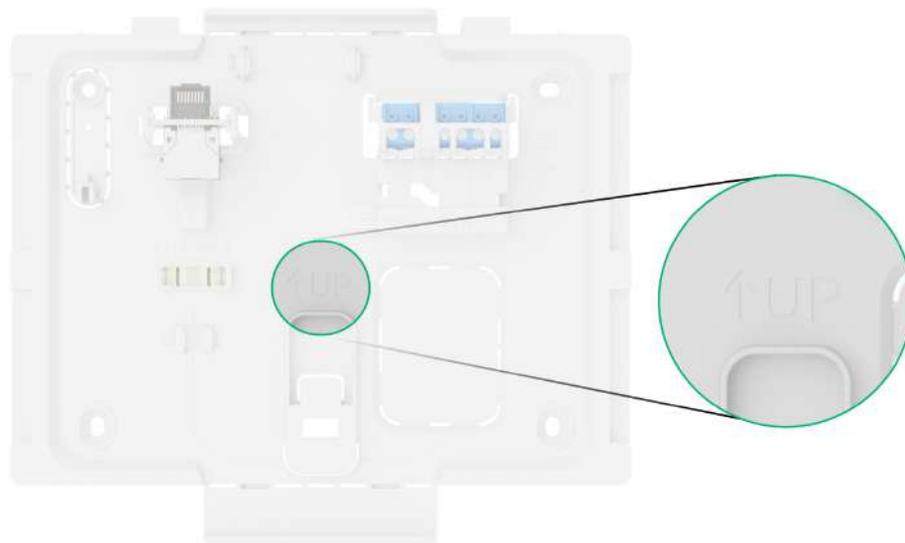
[Cómo instalar el GlandBox](#)



- 3. Introduzca los cables de alimentación, Ethernet y, opcionalmente, de señal en la carcasa del ECI.**

4. Fije el panel de montaje SmartBracket a una superficie vertical en el lugar de instalación seleccionado utilizando los tornillos del kit en todos los puntos de fijación. Uno de ellos se encuentra en la pieza perforada situada encima del interruptor antisabotaje: es necesario para la activación de la alarma antisabotaje en caso de cualquier intento de retirar el dispositivo.

La marcación UP del SmartBracket marca la parte superior del dispositivo. Tenga en cuenta estas marcaciones al instalar el ECI. Utilice también el nivel de burbuja para comprobar el ángulo de inclinación del soporte durante la instalación.

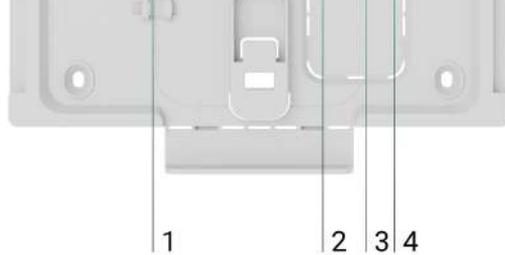


5. Conecte el cable Ethernet, el cable de alimentación externa y, opcionalmente, los cables de señal al conector y los terminales correspondientes.



Al seleccionar los cables para la conexión a la alimentación y a las salidas de relé, respete las normas y los requisitos de los actos jurídicos reglamentarios en materia de seguridad eléctrica.





**1 – conector del cable Ethernet.**

**2 – terminales para conectar una alimentación externa de 110–240 V, 50/60 Hz.**

**3 – salida de relé para conectar el cable de señal para el envío de eventos a la CRA en caso de cualquier fallo en el sistema.**

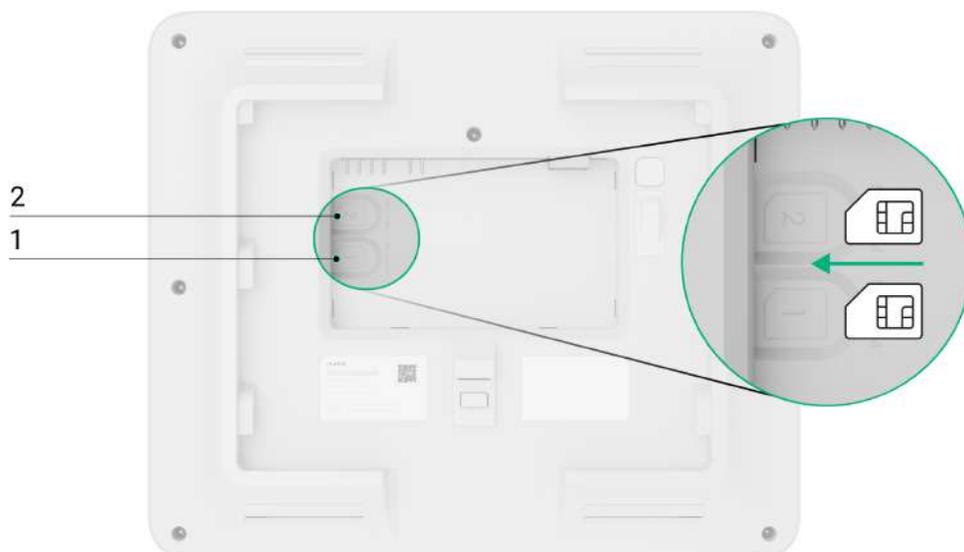
**4 – salida de relé para conectar el cable de señal para el envío de eventos a la CRA en caso de alarma de incendio.**

## 6. Instale la batería interna.



Utilice solo la EN54 Internal Battery (24h) o la EN54 Internal Battery (72h). No garantizamos el correcto funcionamiento del dispositivo con baterías de otros fabricantes, ya que pueden provocar fallos en el ECI.

## 7. Instale tarjetas SIM:



- 1 – la primera ranura micro SIM.
- 2 – la segunda ranura micro SIM.

8. Añada el ECI a un espacio.
9. Coloque el dispositivo encendido en el panel de montaje SmartBracket.
10. Active la alimentación externa, si el cable de alimentación se desenergizó previamente.
11. Compruebe el estado del ECI en una app Ajax. Si se indica una alarma antisabotaje, asegúrese de que el panel de montaje esté bien cerrado.
12. Ejecute el test de indicación del ECI.

## Si falla la conexión Ethernet

Si no se establece la conexión Ethernet, desactive el filtrado por direcciones MAC y proxy y active el DHCP en la configuración del router. El ECI recibirá automáticamente una dirección IP. Después, podrá asignar una dirección IP estática al ECI en la app Ajax.

## Si falla la conexión de la tarjeta SIM

Para conectarse a la red móvil, es necesario instalar una tarjeta micro SIM con una solicitud de código PIN desactivada y una cantidad suficiente de fondos en la cuenta para pagar los servicios según la tarifa del operador. Para desactivar la solicitud del código PIN, inserte la tarjeta SIM en el teléfono.

Si el ECI no consigue conectarse a la red móvil, utilice Ethernet para configurar los parámetros de red: itinerancia, punto de acceso APN, nombre de usuario y contraseña. Para obtener más información sobre estos parámetros, póngase en contacto con el servicio de asistencia de su operador de telefonía móvil.

[Cómo establecer o cambiar los parámetros de APN en el ECI](#)

## Gestión de zonas

## Cómo desactivar o activar los dispositivos EN54

**Un usuario con nivel de acceso 2 puede desactivar dispositivos EN54 en zonas de incendio. La información de que algunos dispositivos están desactivados se muestra en la pestaña de Control del ECI, y en la pestaña Centro de eventos → Fallo, test o desactivación.**

**Para proporcionar la desactivación o activación del dispositivo:**

**Con el ECI    En apps Ajax**

---

- 1. Inicie sesión utilizando un código de acceso, o acerque el Tag/Pass al lector (próximamente) en el panel frontal del ECI.**
- 2. Vaya a la pestaña Zonas de incendio.**
- 3. Pulse la zona en la que desea desactivar/activar los dispositivos.**
- 4. Si desea desactivar un dispositivo en particular, pulse Abrir la lista de dispositivos y seleccione el dispositivo. Pulse Desactivar dispositivo o Activar dispositivo, elija los sensores o dispositivos de aviso que desee activar/desactivar (por ejemplo, sensor de calor, DAV o sirena).**
- 5. Si desea activar/desactivar todos los sensores o dispositivos de aviso de una zona determinada, pulse Desactivar dispositivos de zona o Activar dispositivos de zona. Seleccione los sensores, sirenas y DAV que necesita activar o desactivar.**
- 6. Pulse Guardar.**

**Una zona en la que los dispositivos estén parcial o totalmente desactivados se marcará correspondientemente en la pestaña Zonas de incendio.**

## **Cómo iniciar un test de aviso de alarma**

**Un administrador, un PRO o un usuario con nivel de acceso 2 puede ejecutar un test de aviso de alarma de los dispositivos EN54. El test permite comprobar las señales sonoras y visuales de alarma, y asegurarse de que las señales de alarma de incendio sean claramente audibles y visibles dentro de las instalaciones. Dura hasta 10 minutos y puede detenerse antes si es necesario. La información de que algunos dispositivos están en modo de test se muestra en la pestaña de Control del ECI, y en la pestaña Centro de eventos → Fallo,**

test o desactivación.

**Para hacer el test:**

Con el ECI En apps Ajax

---

- 1. Inicie sesión con su código personal o de acceso, o acerque el Tag/Pass al lector del panel frontal del ECI.**
- 2. Vaya a la pestaña Zonas de incendio.**
- 3. Seleccione la zona en la que desea ejecutar el test.**
- 4. Pulse Abrir la lista de dispositivos y seleccione el dispositivo.**
- 5. Pulse Test de aviso de alarma.**
- 6. Elija los dispositivos de aviso que desea probar.**
- 7. Pulse Iniciar test.**
- 8. Para detener el test, repita los pasos del 2 al 4 y pulse Detener el test activo.**

## Mantenimiento

**Compruebe regularmente el funcionamiento del EN54 Fire Hub Jeweller y de los dispositivos conectados. La frecuencia óptima de las comprobaciones es de una vez cada tres meses. Limpie la carcasa del dispositivo de polvo, telarañas y otros contaminantes a medida que vayan apareciendo. Utilice un paño suave y seco que sea adecuado para el cuidado del equipamiento.**

**No utilice sustancias que contengan alcohol, acetona, gasolina y otros disolventes activos para limpiar el dispositivo.**

## Especificaciones técnicas

Todas las especificaciones técnicas

Cumplimiento de normas

# Garantía

**La garantía para los productos de Limited Liability Company «Ajax Systems Manufacturing» es válida durante 2 años tras la compra.**

**Si el dispositivo no funciona correctamente, le recomendamos que se ponga en contacto con el soporte técnico de Ajax primero. En la mayoría de los casos, los problemas técnicos pueden resolverse en remoto.**

Obligaciones de la garantía

Contrato de usuario

**Póngase en contacto con el soporte técnico:**

- e-mail
- Telegram

**Fabricado por «AS Manufacturing» LLC**